

# Le transport de voyageurs par chemin de fer en 2004-2005

**Les prestations de transport dans l'UE-25 ont progressé de 2,2% par rapport à 2004 – Utilisation intensive du chemin de fer aux Pays-Bas**

## Statistiques en bref

### TRANSPORTS

12/2007

Auteur

*Simo PASI*

### Contenu

Faits essentiels .....	1
Total du transport de voyageurs par chemin de fer .....	2
Origine et destination des déplacements des Européens .	3
Utilisation du réseau ferroviaire européen .....	5
Distance moyenne parcourue .	6

#### Faits essentiels

- Sur la base des données trimestrielles provisoires, le transport de voyageurs par chemin de fer a atteint une performance totale de 357 milliards de passager-kilomètres au niveau de l'UE25 en 2005, ce qui correspond à une progression de 2,2% par rapport à 2004.
- En termes absolus, la France et l'Allemagne ont enregistré le plus grand nombre de passager-kilomètres en 2005, représentant ensemble 42% du total de l'UE-25.
- Le tunnel sous la Manche et la liaison fixe de l'Öresund entre le Danemark et la Suède ont totalisé à eux seuls plus de 30% du total de voyageurs (UE-25) empruntant les voies ferroviaires internationales.
- Le réseau ferroviaire de la Grèce a été utilisé essentiellement pour le transport de voyageurs puisque 94% du total de train-kilomètres en 2004 sont imputables à ce segment. Cette valeur est inférieure à 50% dans les pays baltes.
- Le réseau ferroviaire des Pays-Bas est exploité intensivement pour le transport de voyageurs: le nombre de train-kilomètres effectués dans le transport de voyageurs par kilomètre de voie ferrée a atteint 41 000 en 2004. Le Royaume-Uni suit loin derrière avec 26 600 km.
- Un train de voyageurs en France a transporté en moyenne 185 passagers en 2004. Il s'agit de la valeur la plus élevée, avant l'Italie (165 passagers) et le Portugal (146 passagers).
- La plus longue distance moyenne parcourue dans les transports nationaux en 2004 revient à la Grèce (175 km); dans les transports internationaux, c'est l'Espagne qui arrive en tête (867 km).

**Tableau 1: Transport de voyageurs par chemin de fer dans l'UE-25 en 2004 – synthèse sur la base des données annuelles disponibles.**

Performance du transport de voyageurs par chemin de fer (en millions de pkm, données annuelles)	356 119
Longueur moyenne des déplacements au niveau national (km)	47
Longueur moyenne des déplacements au niveau international (km)	219
Part des trains-km voyageurs dans le total des trains-km	79%
Occupation: nombre moyen de passagers dans les trains de voyageurs	122
Milliers de train-km voyageurs par kilomètre de voie ferrée	17

Source: Eurostat



## Total du transport de voyageurs par chemin de fer

Sur la base des données trimestrielles provisoires, les prestations cumulées de transport de voyageurs par chemin de fer ont augmenté légèrement au niveau de l'UE25, passant de 350 milliards de passager-kilomètres en 2004 à 357 milliards en 2005 (voir tableau 2). Le troisième trimestre a toujours enregistré les valeurs les plus élevées, sans doute à cause des vacances d'été, les valeurs les plus faibles étant observées au premier trimestre.

Les variations saisonnières ont été particulièrement marquées dans les pays baltes et en Pologne. Pour ces pays, les écarts entre le premier et le troisième trimestre ont atteint 40%.

En termes absolus, les prestations de transport de la France et de l'Allemagne étaient très proches en 2005 (76 et 75 milliards de passager-kilomètres respectivement). Viennent ensuite l'Italie (46 milliards) et le Royaume-Uni (44 milliards). Ces quatre pays totalisent près de 70% du volume total de l'UE-25.

Les plus fortes croissances relatives dans les prestations de transport entre 2004 et 2005 ont été enregistrées dans les plus petits Etats membres de l'UE: Estonie (28%), Irlande (13%) et Lettonie (10%). Quatre pays ont enregistré une baisse, en particulier la Hongrie (-9%) et la Lituanie (-9%).

Tableau 2: Transport de voyageurs par chemin de fer – en millions de passager-kilomètres (pkm).

	2004					2005				
	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre	annuel	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre	annuel
Belgique	2 094	2 163	2 142	2 271	8 670	2 193	2 308	2 235	2 381	9 117
République tchèque	1 617	1 664	1 628	1 681	6 590	1 523	1 697	1 660	1 723	6 603
Danemark	1 355	1 434	1 480	1 476	5 745	1 361	1 447	1 486	1 481	5 775
Allemagne	17 161	17 877	18 733	18 792	72 563	17 294	18 313	19 808	19 532	74 947
Estonie	43	51	51	48	193	53	59	70	65	247
Grèce	369	404	462	463	1 698	423	458	505	474	1 860
Espagne	4 422	4 804	5 036	4 753	19 015	4 568	5 069	5 204	4 961	19 802
France	17 385	19 123	19 016	18 769	74 293	18 089	19 593	19 876	18 932	76 490
Irlande	329	464	406	383	1 582	347	481	408	545	1 781
Italie	10 765	11 701	11 829	11 283	45 578	10 890	11 799	11 898	11 558	46 145
Chypre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lettonie	176	202	232	201	811	188	223	259	225	895
Lituanie	88	67	83	69	307	62	64	87	67	280
Luxembourg	73	67	56	71	267	72	71	56	73	272
Hongrie	2 312	2 585	2 724	2 925	10 546	2 240	2 541	2 464	2 305	9 550
Malte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pays-Bas	3 318	3 388	3 156	3 588	13 450	3 312	3 548	3 317	3 859	14 036
Autriche	2 094	2 144	2 095	1 962	8 295	2 185	2 122	2 149	2 014	8 470
Pologne	4 190	4 590	5 101	4 329	18 210	3 964	4 291	5 116	4 308	17 679
Portugal	858	938	964	931	3 691	894	955	955	948	3 752
Slovénie	195	186	186	196	763	196	190	190	199	775
Slovaquie	542	564	548	574	2 228	527	554	514	586	2 181
Finlande	842	797	834	873	3 346	877	812	877	902	3 468
Suède	2 181	2 142	2 095	2 239	8 657	2 181	2 186	2 187	2 368	8 922
Royaume-Uni	10 579	10 581	11 009	11 180	43 349	10 642	11 273	11 017	11 484	44 416
<b>UE-25</b>	<b>82 988</b>	<b>87 936</b>	<b>89 866</b>	<b>89 057</b>	<b>349 847</b>	<b>84 081</b>	<b>90 054</b>	<b>92 338</b>	<b>90 990</b>	<b>357 463</b>

Source: Eurostat/NewCronos (Les données trimestrielles provisoires indiquent des valeurs plus faibles que les données annuelles, voir notes méthodologiques).

De façon générale, le transport international par chemin de fer a représenté moins de 7% du transport de voyageurs total dans la plupart des pays de l'UE-25. Le transport international par chemin de fer est relativement plus important au Luxembourg (24%), en Autriche (18%), en Estonie (12%), en Lettonie (11%) et en France (10 (voir tableau 3).

La part relativement importante de l'Autriche s'explique par sa situation géographique, mais aussi parce que Vienne est une plaque tournante est-ouest pour le chemin de fer.

La part importante de la France est en partie imputable à l'accroissement de l'offre de lignes à haute vitesse vers des destinations étrangères.

**Tableau 3: Transport ferroviaire national et international en 2004 (en millions de pkm).**

	National	International	Total		Total
	Detailed declaration	Detailed declaration	Detailed declaration	Simplified declaration	
Belgium	8 675	:	8 675	0	8 675
Czech Republic	6 212	368	6 580	0	6 580
Denmark	5 384	332	5 716	205	5 921
Germany	71 592	1 287	72 879	0	72 879
Estonia	170	23	193	0	193
Greece	1 636	33	1 668	0	1 668
Spain	18 278	738	19 016	1 312	20 328
France	66 582	7 777	74 359	0	74 359
Ireland	1 582	:	1 582	0	1 582
Italy	43 576	2 002	45 578	3 676	49 254
Cyprus	-	-	-	-	-
Latvia	722	88	811	0	811
Lithuania	262	21	283	0	283
Luxembourg	191	62	253	:	253
Hungary	10 028	:	10 028	137	10 165
Malta	-	-	-	-	-
Netherlands	:	:	:	:	14 097
Austria	6 759	1 500	8 259	409	8 668
Poland	17 862	567	18 430	0	18 430
Portugal	3 633	60	3 693	0	3 693
Slovenia	648	47	695	0	695
Slovakia	2 099	129	2 228	0	2 228
Finland	3 280	72	3 352	0	3 352
Sweden	:	:	:	:	8 657
United Kingdom	:	:	:	:	43 349
EU-25	:	:	:	:	356 119

Source: Eurostat/NewCronos et base de données de production "Rail" (données annuelles finales si disponibles).

## Origine et destination des déplacements des Européens

En ce qui concerne le transport international de voyageurs par chemin de fer, il est intéressant d'identifier les principales paires de pays. Le tableau 4 donne des indications sur les liaisons les plus importantes en 2004. Il apparaît qu'en 2004, 75% du volume total de transport international de voyageurs par chemin de fer à l'intérieur de l'UE se concentrait sur ces 20 liaisons. Les liaisons entre la France et le Royaume-Uni et entre le Danemark et la Suède ont représenté plus d'un tiers du transport ferroviaire international total en termes de nombre de voyageurs.

Les liaisons figurant au tableau 4 méritent une attention particulière compte tenu de l'existence d'infrastructures particulières. Le tunnel sous la Manche entre la France et le Royaume-Uni (rangs 1 et 7) est la seule liaison pour le trafic ferroviaire international entre ces deux pays. Les flux de la France vers le Royaume-Uni indiqués par la France sont sous-déclarés. En fait, les données françaises ne couvrent pas toutes les liaisons internationales à haute vitesse. Selon les déclarations du Royaume-Uni, les flux dans les deux directions sont équilibrés. Plus de 6 millions de voyageurs ont emprunté la liaison fixe de l'Öresund, ouverte en juillet 2000, pour se rendre en Suède ou au Danemark. Selon le consortium qui gère le pont, près de la moitié des passagers des transports ferroviaires en 2005 étaient des naveteurs journaliers (bénéficiant de tarifs spéciaux).

La paire de pays Luxembourg-France (déclarations du Luxembourg) se trouve au rang 10. Comme ces deux pays n'ont qu'un nombre limité de liaisons

transfrontalières, on pourrait s'attendre à des volumes de passagers similaires déclarés par la France. Toutefois, cette dernière paire de pays n'apparaît pas dans le top-20. Ceci pourrait être lié au fait que les volumes de passagers déclarés par les autorités françaises ne tiennent pas compte des détenteurs de billets saisonniers parmi les nombreux frontaliers allant travailler au Luxembourg.

**Tableau 4: TOP 20 des principales liaisons intra-UE 25 dans le transport ferroviaire de voyageurs (nombre de passagers) en pourcentage de l'ensemble des liaisons en 2004**

	Embarking	Disembarking	1000 pass.	in %
1	Royaume-Uni	France	6 441	16,4
2	Danemark	Suède	3 225	8,2
3	Suède	Danemark	2 909	7,4 (1)
4	Belgique	France	1 990	5,1
5	Autriche	Allemagne	1 802	4,6
6	France	Belgique	1 651	4,2
7	France	Royaume-Uni	1 296	3,3 :u (2)
8	Royaume-Uni	Belgique	1 092	2,8 (3)
9	Allemagne	Autriche	1 045	2,7
10	Luxembourg	France	1 032	2,6
11	Belgique	Pays-Bas	983	2,5
12	France	Italie	853	2,2
13	Belgique	Luxembourg	822	2,1
14	Pays-Bas	Allemagne	780	2,0
15	Slovaquie	Autriche	770	2,0
16	Pays-Bas	Belgique	730	1,9
17	Allemagne	Pays-Bas	610	1,6
18	France	Allemagne	547	1,4
19	Allemagne	France	546	1,4
20	Pays-Bas	France	510	1,3

(1) Sur la base de données miroir pour SE; (2) les données UK indiquent 6,4 millions de passagers dans les deux directions; (3) les données UK indiquent 1,1 million de passagers dans les deux directions.

Source: Eurostat/NewCronos.

La matrice ci-dessous (tableau 5) complète le tableau en indiquant toutes les paires de pays dans le transport de voyageurs en 2004 (généralement selon les déclarations du pays d'embarquement).

Si on considère le nombre de liaisons entre les pays, la France et la Belgique enregistrent plusieurs flux importants de passagers avec les pays voisins, ce qui est le signe d'un navettage transfrontalier.

**Tableau 5: Transport de voyageurs par pays de débarquement, 2004 (en milliers de passagers).**

Pays d'embarquement	Pays de débarquement															
	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
BE		1	0	208			0	1990		4	-			822	0	-
CZ	1		1	110	0	0	0	2	0	4	-	0	0	0	24	-
DK	1	26		260	0	0	0	2	0	13	-	0	0	1	2	-
DE	115	375	128				0	546		406	-	0	2	35	161	-
EE											-					-
EL		0									-				0	-
ES								281		31	-					-
FR	1651	1	0	547		0	374		0	853	-			145	0	-
IE											-					-
IT	5	6	4	257			31	905			-			1	6	-
CY	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LV											-					-
LT		0		0						0	-					-
LU	497	0		157				1032		2	-				0	-
HU	1	52	2	86		3	3	53	3	28	-		0	0		-
MT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	730	0		780			170	510		20	-			:		-
AT	11	106		1802		0	2	39	0	237	-		0	2	210	-
PL	0	49	0	204		0		0		1	-	0	10		18	-
PT							198				-					-
SI	0	3	0	15		0	0	1		13	-		0	0	8	-
SK	0	375	0	7		0	0	0		2	-	0	0	0	47	-
FI											-					-
SE*	0	0	2909	14						0	-		0	:	3	-
UK	1092							6441								-

Country of embarkation	Country of disembarkation																
	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	BG	HR	RO	TR	CH	NO	Other	TOTAL
BE	983		2		0	0		0	214		0	0		27		5	4256
CZ	2	101	36	0	1	400	0	0	0	0	1	2	0	3		14	702
DK	10	22	1	0	0	0		3225	1	0	1	0	0	9	29		3604
DE	610	1045	317		26	26	1	5	1	1	92	2	0	1271	2	40	5207
EE																66	66
EL			0		0	0				1	0	1	0			81	83
ES				91										25			428
FR	260	17	0	0	0	0	0	0	1296	0	0	0	0	1156	0	0	6302
IE									390								390
IT	6	244	2	0	13	1		0	0	0	5	5		391		3	1885
CY	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LV																157	158
LT		0	8			0										126	137
LU	19	1												8			1716
HU	5	237	22	1	15	93	2	3	3	6	38	151	0	23	2	91	920
MT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NL		20												60		190	2480
AT	36		33	0	51	128	3	5	16	1	59	33	0	536	2	14	3327
PL	1	28			0	22				0	0	1	0	0		267	602
PT																	198
SI	0	33	1			1		0		1	87	1	0	2		38	203
SK	0	770	18		1			0	0	2	0	1	0	1		7	1230
FI																127	127
SE*	:	1	2		0	3				:	:	:	:	:	:	:	:
UK																	7533

\* les données SE manquantes sont remplacées par les données déclarées par le pays de débarquement (statistiques miroir)  
 Note: les données FR et BE excluent une partie importante du trafic par le tunnel sous la manche.

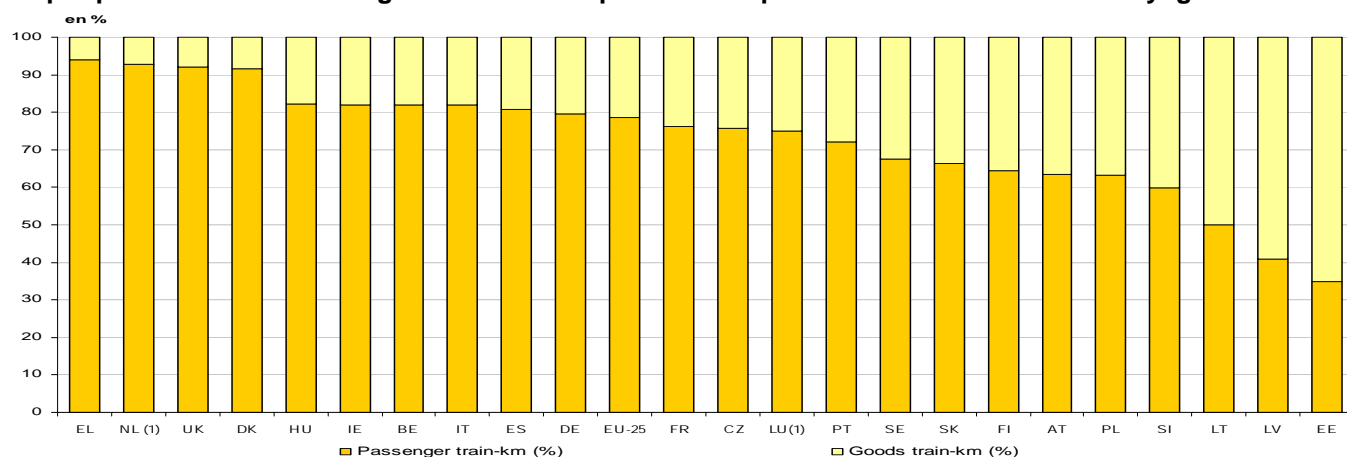
Source: Eurostat/NewCronos.

## Utilisation du réseau ferroviaire européen

Le réseau ferroviaire sert à la fois au transport de voyageurs et de marchandises. La proportion de trains de voyageurs empruntant le réseau ferroviaire national a été très élevée en Grèce, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni et au Danemark (plus de 90%) alors que chemins de fer estoniens, lettons et lithuaniens sont utilisés de façon prédominante par les trains de marchandises (part comprise entre 50% et 65% – voir graphique 1). Au niveau de l'UE, près de 80% du total des train-kilomètres sont imputables aux trains de voyageurs. Si on se limite au transport ferroviaire de voyageurs, le nombre de train-kilomètres réalisé sur les lignes ferroviaires nationales, divisé par la longueur du réseau,

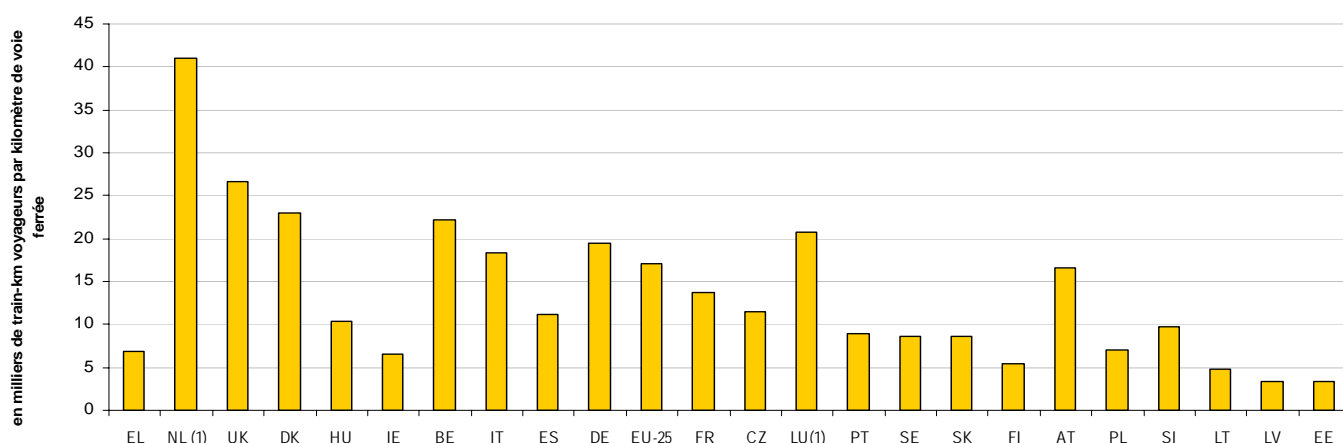
constitue un indicateur de l'intensité d'utilisation. En 2004, les Pays-Bas ont obtenu ici d'excellents résultats (41 000 train-kilomètres voyageurs par kilomètre de réseau national, soit une moyenne de 112 trains de voyageurs par jour sur chaque kilomètre de ligne ferroviaire), loin devant le Royaume-Uni (26 600), le Danemark (23 000), la Belgique (22 200) et le Luxembourg (20 800 – voir graphique 2). À l'autre bout de l'échelle, comme le montrait déjà le graphique 1, les trois Etats baltes ont enregistré des valeurs inférieures à 5 000 train-kilomètres voyageurs par kilomètre de ligne ferroviaire.

**Graphique 1: Utilisation des lignes ferroviaires pour le transport de marchandises et de voyageurs en 2004.**



Source: Eurostat NewCronos

**Graphique 2: Nombre de train-kilomètres voyageurs par kilomètre de ligne ferroviaire en 2004.**



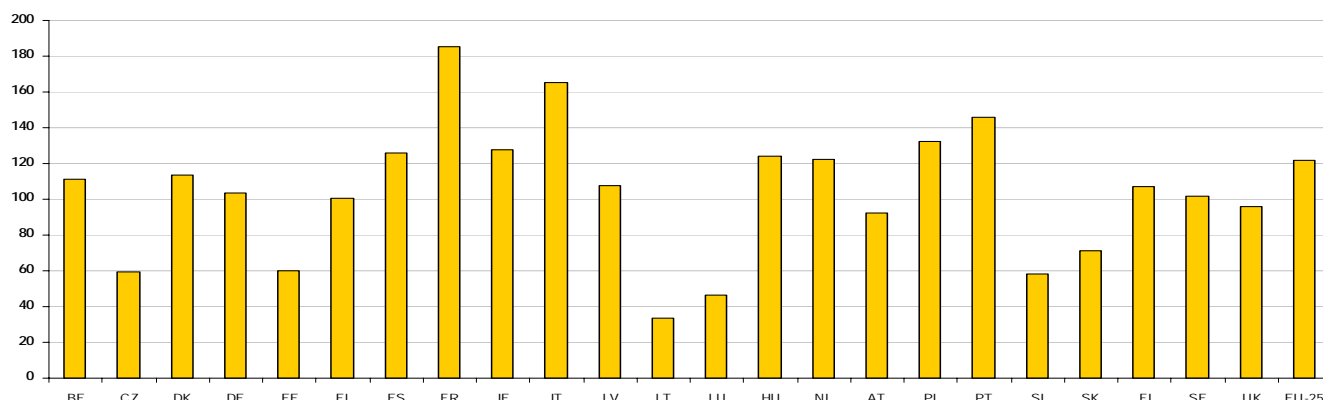
Source: Eurostat NewCronos

<sup>1</sup> Source des estimations: Union internationale des chemins de fer

Sans tenir compte des différences dans les capacités réelles des différents trains de voyageurs, le nombre moyen de passagers sur un train de voyageurs en 2004 (voir graphique 3) était de 185 en France, 165

en Italie et 146 au Portugal. Les résultats les plus faibles sont observés en Lituanie (33) et au Luxembourg (47) avec une moyenne inférieure à 50 passagers par train.

**Graphique 3: Nombre moyen de passagers dans les trains de voyageurs en 2004.**



Source: Eurostat NewCronos

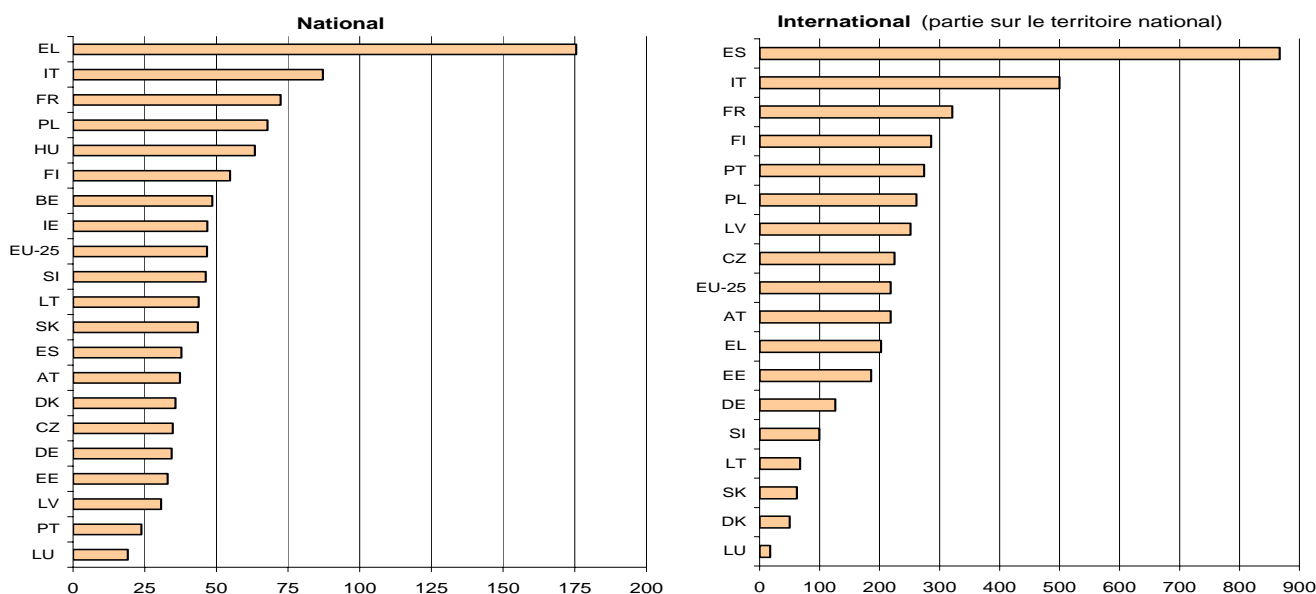
### Distance moyenne parcourue

Avec 175 km, la Grèce enregistre la distance moyenne la plus élevée pour les voyages ferroviaires nationaux. Ce record atteint plus du double du deuxième résultat: 87 km en Italie.

Concernant les transports internationaux, qui n'incluent que la partie effectuée sur le territoire du pays déclarant, les petits pays ont logiquement des valeurs relativement faibles. En outre, la situation géographique du pays influence de façon considérable la longueur des déplacements. Il n'est

donc pas surprenant que l'Espagne arrive en tête avec une valeur dépassant 850 km. Une situation similaire, mais moins extrême, est observée en Italie (500 km). Avec sa position centrale dans l'UE et 9 pays limitrophes, l'Allemagne a une longueur moyenne de voyage international de seulement 126 km. Le voyage international moyen a donc commencé relativement près de la frontière allemande.

**Graphique 4: Longueur (en km) du déplacement moyen en 2004**



<sup>1</sup> Les données ne sont pas disponibles pour NL, SE et UK pour ce qui est des transports nationaux et pour BE, IE, HU, NL, SE et UK pour les transports internationaux

Source: Eurostat NewCronos

## ➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

### Données disponibles

Les chiffres figurant dans la présente publication sont extraits de la base de données d'Eurostat sur les transports ferroviaires. Ceux-ci incluent les statistiques du transport national et international des États membres, collectées en vertu du nouveau règlement n°91/2003 qui a remplacé la directive 80/1177/CEE du Conseil en 2003. Les données concernant la longueur du réseau ferroviaire ont été tirées du questionnaire commun Eurostat/CEE-NU<sup>1</sup>/CEMT<sup>2</sup> concernant les statistiques du transport. La plupart des données figurent dans la base de données de référence NewCronos d'Eurostat, à l'exclusion des dernières données reçues pour l'année 2004. En outre, certaines lacunes ont été comblées au moyen de données de l'UIC (Union internationale des chemins de fer).

La comparaison des données 2004-2005 a été possible au niveau du transport total pour tous les États membres. Le tableau ci-après présente les caractéristiques de disponibilité rencontrés:

Pays	Caractéristiques de la disponibilité des données
CY	Pas de transport ferroviaire
MT	Pas de transport ferroviaire
BE, IE, HU, NL, SE, UK	Données de 2004 non disponibles au niveau du transport national et international à la date de la dernière extraction le 6 octobre 2006

### Méthodologie

Les tableaux et graphiques présentent les données collectées en vertu des déclarations détaillées et simplifiées. Les déclarations simplifiées peuvent être utilisées à la place des déclarations détaillées habituelles par les entreprises ayant un volume total de transport inférieur à 200 millions de pkm au cours de l'année de référence.

Les déclarations détaillées nationales de la Belgique incluent les déclarations détaillées internationales.

Des données trimestrielles provisoires ont été utilisées pour l'année 2005 (tableau 2) et pour compléter les données des pays n'ayant pas fourni de données annuelles pour 2004. Les données annuelles tiennent également compte des déclarations simplifiées.

### Définition des différents types de transport ferroviaire

Toutes les définitions utilisées sont tirées du règlement 1192/2003.

### Transport ferroviaire total

Le transport ferroviaire total (en pkm, voir tableaux 2 et 3) est la somme du transport national et international, le

transport international étant la somme des marchandises chargées et déchargées dans le pays déclarant dans le cadre d'échanges internationaux.

### Transport ferroviaire national

Transport ferroviaire entre deux lieux (un lieu de chargement/embarquement et un lieu de déchargement/débarquement) situés dans le pays déclarant. Il peut inclure le transit par un deuxième pays.

### Transport ferroviaire international

Transport ferroviaire entre un lieu de chargement/embarquement ou de déchargement/débarquement situé dans le pays déclarant et un lieu de chargement/embarquement ou de déchargement/débarquement situé dans un autre pays.

### Voyageur-kilomètre

Unité de mesure correspondant au transport d'un voyageur par chemin de fer sur un kilomètre. Seule la distance parcourue sur le territoire national du pays déclarant est prise en compte.

### Train-kilomètre

Unité de mesure correspondant au déplacement d'un train sur un kilomètre. La distance utilisée est la distance effectivement parcourue, si elle est disponible; sinon, la distance standard du réseau entre l'origine et la destination est utilisée. Seule la distance parcourue sur le territoire national du pays déclarant est prise en compte.

### Réseau ferroviaire

Ensemble des lignes ferroviaires d'une région déterminée.

### Nombre moyen de voyageurs par train

Performance voyageur-km de 2004 divisée par le nombre de train-kilomètres effectués dans le transport de voyageurs.

### Longueur moyenne du déplacement

Performance de voyageurs-km de 2004 divisée par le nombre de voyageurs. Elle est exprimée en kilomètres.

### Symboles

- : non disponible
- :u non fiable
- sans objet
- 0 zéro ou quantité négligeable

La présente publication a été élaborée avec l'aide de Mmes Isabelle DELIN et Sandrine CIPPONERI.


<sup>1</sup>: Nations unies – Commission économique pour l'Europe

<sup>2</sup>: Conférence européenne des ministres du transport


# Pour en savoir plus :


Données : [Site Web EUROSTAT/Page d'accueil/Transport/Données](#)

## Transports

 Transports - vue horizontale

### **Transport ferroviaire**

 Infrastructure de transport ferroviaire

 Matériel de transport ferroviaire

 Transport ferroviaire - Entreprises, performance économique et emploi

 Trafic ferroviaire

 **Mesure de transport ferroviaire - passagers**

---

## Les journalistes peuvent contacter le service média support :

Bâtiment BECH, Bureau A4/125  
L - 2920 Luxembourg

Tel. (352) 4301 33408

Fax (352) 4301 35349

E-mail: [eurostat-mediasupport@ec.europa.eu](mailto:eurostat-mediasupport@ec.europa.eu)

## European Statistical Data Support:

Eurostat a mis en place, conjointement avec les membres du "Système statistique européen", un réseau de centres d'appui, qui couvrira presque tous les États membres et certains pays de l'AELE.

La mission de ces centres sera d'aider et d'orienter les utilisateurs qui se procureront des données statistiques européennes sur l'internet.

Vous trouverez sur notre site internet des informations sur ce réseau de centres d'appui:

<http://ec.europa.eu/eurostat/>

---

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à :

## **l'Office des publications officielles des Communautés européennes.**

2, rue Mercier  
L - 2985 Luxembourg

URL: <http://publications.europa.eu>

E-mail: [info-info-opoce@ec.europa.eu](mailto:info-info-opoce@ec.europa.eu)

---